



---

## Überweisungserläuterung

1. Bei Onlineüberweisungen gehen Sie bitte wie folgt vor: Bitte **roten Einzahlungsschein** auswählen, Konto-Nr. **80-500-4** und den Rechnungsbetrag eingeben. Danach bitte als Zahlungszweck die 8-stellige Rechnungsnummer **und** die 6-stellige Kundennummer angeben. Nach der Bestätigung mit „weiter“ die **IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** eingeben sowie im Eingabefeld „Zugunsten von“ 1. Zeile **SBSW GmbH**, 2. Zeile **3902 Glis** eintragen.
2. Bei manuellen Überweisungen (am Bank- oder Postschalter) geben Sie bitte folgende Daten an: Bank: **SBSW GmbH, 3902 Glis, IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** • Postamt: PC-Konto **80-500-4** Als Zahlungszweck bitte unbedingt die **8-stellige Rechnungsnummer und die 6-stellige Kundennummer** eintragen.

---

## Consignes pour le virement

1. Lors de paiement en ligne procédez de la manière suivante: Sélectionnez le **bulletin de versement rouge**, notez le No de compte **80-500-4** et entrez le montant de la facture. Comme motif de versement entrez impérativement le numéro de facture à 8 chiffres et le numéro de client à 6 chiffres. Après avoir confirmé avec „Continuer“ entrez l'**IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** et complétez le champ „en faveur de“ sur la première ligne par **SBSW GmbH** et sur la deuxième ligne **3902 Glis**.
2. Pour les virements manuels au guichet de la banque ou de la poste, entrez, svp les données suivantes: Banque: **SBSW GmbH, 3902 Glis, IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** • Bureau de poste: compte de PC **80-500-4** • Comme motif de versement entrez impérativement **le numéro de facture à 8 chiffres et le numéro de client à 6 chiffres**.

---

## Istruzioni di versamento

1. Nel caso di pagamenti online si prega di procedere nel modo descritto di seguito: Selezionare la **Polizza di versamento rossa**, immettere il n. di conto **80-500-4** e l'importo della fattura. Quale scopo del pagamento indicare il numero della fattura a 8 cifre e il numero del cliente a 6 cifre. Dopo la conferma proseguire con „avanti“, registrare il n. **IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** e nell'apposito campo „a favore di“ immettere nella prima riga **SBSW GmbH** e nella seconda riga **3902 Glis**.
2. Nel caso di pagamenti manuali (allo sportello bancario o postale) indicare i dati seguenti: Banca: **SBSW GmbH, 3902 Glis, n. IBAN CH73 0483 5050 5186 3100 0** • Ufficio postale: Conto corrente postale **80-500-4 a favore di** • Quale scopo del pagamento registrare assolutamente il **numero della fattura a 8 cifre** e il **numero del cliente a 6 cifre**.

